ENGLISH

Introduction

With your new Philips Ladyshave you can quickly, easily and comfortably remove unwanted hair from dry or wet skin.

General description

A Protection cap
B Shaving unit
C Slide
D On/Off button
E Upper part
F Lower part
G Brush
H Shower loop

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and

- **This appliance can only be operated on batteries.**
- **The appliance runs on two R6 AA 1.5 volt batteries.**

We strongly advise you to use Philips LR6 PowerLife batteries. They supply sufficient energy for approx. 40 minutes of shaving.

- **To avoid damage due to battery leakage:**

- do not expose the Ladyshave to direct sunlight;
- do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C;
- remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more;
- do not leave empty batteries in the appliance.

Preparing for use

Inserting the batteries

Use two R6 AA 1.5 volt batteries.

1 **Make sure that your hands and the Ladyshave are dry when you insert the batteries.**

2 **Pull the upper part of the appliance off the lower part (fig. 1).**

3 **Insert the two batteries into the battery compartment (fig. 2).**

▸ *Make sure the + and - marks on the batteries match those in the battery compartment.*

4 **Reattach the lower part of the appliance to the upper part.**

The Ladyshave is now ready for use.

Using the appliance

1 **Switch the Ladyshave on by pressing the button (fig. 3).**

2 **Place the shaving unit gently on the skin and move the Ladyshave slowly against the direction of hair growth while pressing it lightly.**

- **The Ladyshave is suitable for shaving the underarms (fig. 4).**
- **The Ladyshave is suitable for shaving the bikini line (fig. 5).**
- **The Ladyshave is suitable for shaving the legs (fig. 6).**
- **When shaving hard-to-reach areas or longer hairs, push the slide upwards to move the shaving unit in upper position (fig. 7).**

Cleaning and maintenance

After every use

Clean the Ladyshave every time you have used it.

Do not use any corrosive detergents, scouring pads or cloths, petrol, acetone etc. to clean the appliance.

1 **Switch the Ladyshave off.**

2 **Remove the shaving foil (fig. 8).**
Do not exert any pressure on the shaving foil to avoid damage.

3 **Gently shake the shaving foil to remove hairs.**

4 **Brush the shaving foil with the brush supplied.**

5 **Remove the cutter block (fig. 9).**

6 **Gently shake the Ladyshave to remove hairs from the hair chamber.**

7 **Brush the hair chamber (fig. 10).**

8 **Reassemble the Ladyshave and put the protection cap on the appliance before storing it (fig. 11).**

▸ *Please make sure that the shaving unit is in the lower position when you put the protection cap on the appliance. The protection cap fits with a click.*

Twice a year

- **Lubricate the shaving foil with a drop of sewing machine oil twice a year (fig. 12).**

Storage

When you are not using the Ladyshave you can store it in the shower by hanging it upside down from the shower loop.

- **Attach the shower loop to the appliance as shown in the picture (fig. 13).**

Replacement

If you use the Ladyshave two or more times a week, we advise you to replace the shaving foil and cutter block every one to two years.

- The shaving foil may only be replaced with an original Philips shaving foil (type HP6117).
- The cutter block may only be replaced with an original Philips cutter block (type HP6111).

Environment

Do not throw empty batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If the appliance does not work or does not work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to take the appliance to your dealer or to an authorised Philips service centre.

Problem	Cause	Solution
Poor shaving results	The shaving head is dirty.	Clean the shaving head (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The shaving unit is not placed properly on the skin.	Place the shaving unit gently on the skin and move the Ladyshave slowly against the direction of hair growth while pressing it lightly.
	The shaving unit has not been placed in the proper position.	Put the shaving unit in upper position when shaving hard-to-reach areas or longer hairs.
The Ladyshave produces a weak sound and runs too slow.	The batteries are nearly empty.	Replace the batteries (see chapter 'Preparing for use', section 'Inserting the batteries').
	The shaving head is dirty.	Clean the shaving head and lubricate the shaving foil with a drop of sewing machine oil (see chapter 'Cleaning and maintenance').
Stronger skin irritation than usual	The shaving foil is damaged or worn.	Replace the shaving foil (see chapter 'Replacement').
	The shaving unit is in upper position.	Make sure the shaving unit is in lower position when you are shaving sensitive areas such as the underarms and bikini line.
The appliance does not work.	The batteries are empty.	Replace the batteries (see chapter 'Preparing for use', section 'Inserting the batteries').
	The batteries have not been placed properly in the battery compartment.	Re-insert the two batteries into the battery compartment. Make sure the + and - marks on the batteries match those in the battery compartment (see chapter 'Preparing for use', section 'Inserting the batteries').
	The battery compartment has not been been closed properly.	Close the battery compartment properly (you will hear a click).
	The appliance has fallen into water while the battery compartment was open.	Let the appliance dry completely with the battery compartment open.

FRANÇAIS

Introduction

Avec votre nouveau Ladyshave de Philips, vous pouvez enlever rapidement et efficacement les poils sur une peau sèche ou humide.

Description générale

A Capot protecteur
B Unité de rasage
C Bouton coulissant
D Bouton marche/arrêt
E Partie supérieure
F Partie inférieure
G Brosse
H Anneau de suspension

Important

Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

- **Cet appareil fonctionne sur piles.**
- **L'appareil fonctionne avec deux piles de type R6/1,5 V.**

Nous vous recommandons d'utiliser les piles Philips LR6 PowerLife. Elles ont une autonomie d'environ 40 minutes de rasage.

- **Pour éviter toute détérioration des piles:**

- n'exposez pas le Ladyshave directement au soleil;
- n'exposez pas l'appareil à des températures plus élevées que 35°C.
- retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'un mois;
- retirez toujours les piles usagées de l'appareil.

Préparation à l'emploi

Insérer les piles

Utilisez deux piles R6/1,5 V.

1 **Assurez-vous d'avoir les mains bien sèches avant de mettre les piles.**

2 **Retirez la partie supérieure de l'appareil (fig. 1).**

3 **Insérez les deux piles dans le compartiment à piles (fig. 2).**

▸ *Assurez-vous que les pôles + et - des piles sont correctement positionnés.*

4 **Rattachez la partie inférieure à la partie supérieure de l'appareil.**

Le Ladyshave est maintenant prêt à l'emploi.

Mode d'emploi

1 **Appuyez sur le bouton pour mettre l'appareil en marche (fig. 3).**

2 **Placez l'unité de rasage sur la peau et déplacez le Ladyshave dans le sens inverse de la pousse des poils en appuyant doucement.**

- **Le Ladyshave est approprié pour raser les aisselles (fig. 4).**
- **Le Ladyshave est approprié pour raser la zone du maillot (fig. 5).**
- **Le Ladyshave est approprié pour raser les jambes (fig. 6).**
- **Lorsque vous voulez raser une zone plus difficile à atteindre ou si les poils sont trop longs, poussez le bouton coulissant vers le haut pour déplacer l'unité de rasage sur la position supérieure (fig. 7).**

Nettoyage et entretien

Après chaque emploi

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits abrasifs, d'alcool, d'acétone, d'essence etc. pour nettoyer l'appareil.

1 **Arrêtez l'appareil.**

2 **Retirez la grille de rasage (fig. 8).**
N'exercez aucune pression sur la grille de rasage pour éviter de l'abîmer.

3 **Secouez légèrement la grille de rasage pour enlever les poils.**

4 **Brossez la grille de rasage avec la brosse fournie.**

5 **Retirez le couteau (fig. 9).**

6 **Secouez légèrement le Ladyshave pour enlever les poils du compartiment de rasage.**

7 **Brossez le compartiment de rasage (fig. 10).**

8 **Assemblez l'appareil et mettez le capot protecteur avant de le ranger (fig. 11).**

▸ *Assurez-vous que le bouton de l'unité de rasage est sur la position inférieure avant de mettre le capot. Le capot protecteur s'enclenche sur l'appareil.*

Deux fois par an

- **Mettez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la grille deux fois par an (fig. 12).**

Rangement

Vous pouvez ranger le Ladyshave dans la salle de bain à l'aide de l'anneau de suspension.

- **Fixez l'anneau de suspension sur l'appareil (fig. 13).**

Remplacement

Si vous utilisez l'appareil deux fois par semaine ou plus, nous vous conseillons de remplacer la grille et le couteau chaque année ou au moins tous les deux ans.

- La grille de rasage doit être remplacée uniquement par une grille Philips d'origine (type HP6117).
- L'ensemble couteaux doit être remplacé uniquement par des couteaux Philips d'origine (type HP6111).

Environnement

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères mais déposez-les dans un endroit assigné à cet effet.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site: **www.philips.com** ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances et Personal Care BV.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas (correctement), vérifiez d'abord le guide de dépannage ci-dessous. Si le problème n'est pas mentionné dans ce guide, l'appareil est probablement défectueux. Il est recommandé de contacter votre revendeur ou un centre service agréé Philips.

Problème	Cause	Solution
rasage peu satisfaisants	La tête de rasage est sale.	Nettoyez la tête de rasage (voir chapitre "Nettoyage et entretien").
	L'unité de rasage n'est pas correctement placée sur la peau.	Placez l'unité de rasage sur la peau et déplacez le Ladyshave dans le sens inverse de la pousse des poils en appuyant doucement.
	L'unité de rasage n'a pas été correctement positionnée.	Mettez l'unité de rasage sur la position supérieure lorsque vous rasez des surfaces difficiles à atteindre ou des poils plus longs.
Le Ladyshave produit un bruit faible et le moteur fonctionne trop lentement.	Les piles sont presque vides.	Remplacez les piles (voir chapitre "Préparation à l'emploi", section "Insérer les piles".
	La tête de rasage est sale.	Nettoyez la tête de rasage et mettez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tête de rasage (voir chapitre "Nettoyage et entretien).
Une irritation de la peau plus forte que d'habitude	La grille de rasage est endommagée ou usagée.	Remplacez la grille (voir chapitre "Remplacement").
	L'unité de rasage est sur la position supérieure.	Assurez-vous que l'unité de rasage est sur la position inférieure lorsque vous rasez des surfaces sensibles telles que les aisselles et la zone du maillot.
L'appareil ne fonctionne pas.	Les piles sont vides.	Remplacez les piles (voir chapitre "Préparation à l'emploi", section "Insérer les piles".
	Les piles n'ont pas été placées correctement dans le compartiment à piles.	Replacez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités + et - indiquées sur les piles et à l'intérieur du compartiment (voir chapitre "Préparation à l'emploi", section "Insérer les piles").
	Le compartiment à piles n'a pas été correctement fermé.	Fermez correctement le compartiment à piles (vous entendrez un clic).
	L'appareil est tombé dans l'eau pendant que le compartiment à piles était ouvert.	Laissez l'appareil sécher complètement avec le compartiment à piles ouvert

العربي

المقدمة

بفضل جهاز لي بي شي الحديث، يمكنك التخلص من الشعر الغير مستحب على بشرة جافة أو مبللة بسرعة و سهولة و راحة تامة.

وصف عام

A غطاء واقي
B وحدة الحلاقة
C مفتاح إنزلاقي
D مفتاح التشغيل/الإيقاف
E الجزء العلوي
F الجزء السفلي
G فرشاة
H حلقة تعليق داخل الدوش

هام جدا

لرجاء قراءة هذه التعليمات جيدا قبل استخدام الجهاز و الاحتفاظ بها للرجوع في المستقبل.

- يمكن تشغيل هذا الجهاز فقط بواسطة البطاريات.
- يعمل الجهاز بواسطة بطاريتين بقوة ١,٥ فولت مقاس R6AA.1,5. نوصي بشدة باستخدام بطاريات في لي بس بلاور لايف مقاس LR6. انها تمنح طاقة كافية لمدة ٤٠ دقيقة من الحلاقة.

- لتجنب التلف بسبب تسرب المواد من البطاريات:
  - لا تعرضي جهاز لي بي شي أشعة الشمس مباشرة
  - لا تعرضي الجهاز الى درجة حرارة أعلى من ٥٣ درجة مئوية.
  - انزعي البطاريات اذا قررت عدم استعمال الجهاز لمدة شهر أو أكثر.
  - لا تتركي البطاريات الفارغة داخل الجهاز.

التحضير للاستخدام

ادخال البطاريات

استخدمي بطاريتين بقوة ١,٥ فولت مقاس R6AA.1,5.

1 **تأكدي أن تكون يداك جافة و كذلك جهاز لي بي شي عند ادخال البطاريات**

2 **اسحبي الجزء العلوي من الجهاز من الجزء السفلي (رسم ١).**

3 **أدخلي البطاريتين في مخزن البطاريات (رسم 2).**

◂ تأكدي بأن علامتي + و – على البطاريات تطابق العلامات على مخزن البطارية.

4 **أعيدي وصل الجزء السفلي من الجهاز الى الجزء العلوي.**

أصبح جهاز لي بي شي الآن جاهز للاستخدام.

استخدام الجهاز

1 **قومي بتشغيل الجهاز من خلال الضغط على المفتاح (رسم 3).**

2 **ضعي وحدة الحلاقة بلطف على البشرة و قومي بتحريك آلة لي بي شي ببطء بعكس اتجاه نمو الشعر بينما تقومين بالضغط الخفيف.**

- ان جهاز لي بي شي ملائم لحلاقة الشعر تحت الابط (رسم 4).
- ان جهاز لي بي شي ملائم لحلاقة شعر خط البيكيني (رسم 5).
- ان جهاز لي بي شي ملائم لحلاقة شعر الساق (رسم 6).
- عند حلاقة مناطق يصعب الوصول اليها أو حلاقة الشعر الطويل، قومي بالضغط على المفتاح الجانبي باتجاه الأعلى لتحريك وحدة الحلاقة بوضع علوي (رسم 7).

التنظيف و الصيانة

بعد كل استعمال

نظفي جهاز لي بي شي بعد كل مرة تستخدمينها.

لا تستخدمي أي مواد كاشطة مثل البترول و مواد التنظيف و الالسيتون الخ. لتنظيف الجهاز.

1 **أوقفي تشغيل جهاز لي بي شي.**

2 **انزعي الرقاقة المعدنية للحلاقة (رسم 8).**
لا تضغطي على الرقاقة المعدنية لتجنب التلف.

3 **رجي بلطف الرقاقة المعدنية لازالة الشعر.**

4 **نظفي الرقاقة المعدنية بواسطة الفرشاة المزودة.**

5 **انزعي الجزء القاطع (رسم 9).**

6 **رجي بلطف جهاز لي بي شي لتنظيف مخزن الشعر.**

7 **نظفي مخزن الشعر بواسطة الفرشاة (رسم 10).**

8 **أعيدي تركيب جهاز لي بي شي و ضعي الغطاء الواقي على الجهاز قبل تخزينه (رسم ١١).**

◂ الرجاء التأكد بأن وحدة الحلاقة في الوضعية الأكثر انخفاضا عند تركيب الغطاء الواقي على الجهاز. يمكنك تركيب الغطاء الواقي مع أو بدون سماع صوت كليك.

مرتين في السنة.

- قومي بتشحيم الرقاقة المعدنية الحلاقة بواسطة قطرة زيت خياطة مرتين في السنة (رسم 12).

التخزين

عند عدم استخدام جهاز لي بي شي، يمكنك تخزينه في الحمام بجانب الدوش من خلال تعليقه رأسا على عقب على علاقة الدوش.

- أوصلي علاقة الدوش الى الجهاز كما هو ظاهر في الرسم (رسم 13).

الاستبدال

اذا كنت تستخدمين جهاز لي بي شي مرتين أو أكثر خلال الأسبوع، نوصيك باستبدال الرقاقة المعدنية الحلاقة و الجزء القاطع كل سنة أو سنتين.

- يمكن استبدال الرقاقة المعدنية الحلاقة فقط برقاقة معدنية أصلية من فيليبس (طراز HP6117).
- يمكن استبدال الجزء القاطع فقط بجزء قاطع أصلي من فيليبس (طراز HP6111).

البيئة

لا ترمي البطاريات الفارغة في نفايات المنزل العادية بل قومي بتسليمها الى نقطة تسليم رسمية.

الضمان و الخدمة

اذا احتجت لأية معلومات أو كنت لديك مشكلة، الرجاء زيارة عنوان الانترنت الخاص بشركة فيليبس www.philips.com أو اتصل بمركز فيليبس لخدمة العملاء في بلدك (سوف تجد رقم الهاتف مدون في نشرة الضمان العالمي). اذا لم يتواجد مركز لخدمة العملاء في بلدك، الرجاء مراجعة وكيل فيليبس أو اتصل بمركز الخدمة التابع لشركة فيليبس للأدوات المنزلية و العناية الشخصية.

دليل حل المشاكل

اذا كان الجهاز لا يعمل جيدا، قومي أولا بفحص الجدول المبين أدناه. اذا كانت المشكلة ليست مدرجة في هذا الجدول، عندها يكون الجهاز تالفا. في هذه الحالة، ننصحك بتسليم الجهاز الى وكيلك أو الى مركز خدمة في فيليبس معوّدة.

المشكلة	السبب	الحل
نتائج الحلاقة ضعيفة	رأس الحلاقة متسخ.	قومي بتنظيف رأس الحلاقة (راجعي فقرة التنظيف و الصيانة).
	لم يتم وضع وحدة الحلاقة بالشكل الصحيح على البشرة.	قومي بوضع وحدة الحلاقة بلطف على البشرة و اتجاهي بعكس اتجاه نمو الشعر بينما تقومين بضغط الجهاز بخفة.
	لم يتم وضع وحدة الحلاقة بالشكل الصحيح.	ضعي وحدة الحلاقة في الوضعية العلوى عند القيام بحلاقة مناطق يصعب الوصول اليها أو القيام بحلاقة الشعر الطويل.
تقوم آلة لي بي شي باصدار صوت ضعيف و تعمل بشكل بطيء.	البطاريات بنبه فارغة.	قومي باستبدال البطاريات (راجعي فقرة التخزين للاستخدام، فقرة قادخال البطاريات).
توتر للبشرة يفوق العادة	رأس الحلاقة متسخ.	قومي بتنظيف رأس الحلاقة و تزييت رقاقة الحلاقة المعدنية بواسطة نقطة من زيت آلة الخياطة (راجعي فقرة التنظيف و الصيانة).
	رقاقة الحلاقة المعدنية تالفة.	قومي باستبدال رقاقة الحلاقة المعدنية (راجعي فقرة الاستبدال).
الجهاز لا يعمل	وحدة الحلاقة في الوضعية العلوى.	تأكدي بأن وحدة الحلاقة في الوضعية السفلى عند القيام بحلاقة المناطق الحساسة مثل منطقة تحت الابط و خط البيكيني.
	البطاريات فارغة.	قومي باستبدال البطاريات (راجعي فقرة التخزين للاستخدام، فقرة قادخال البطاريات).
	لم يتم وضع البطاريات بالشكل الصحيح في مخزن البطاريات.	أعيدي ادخال البطاريتين في مخزن البطاريات. تأكدي بأن علامتي + و – على البطاريات تطابق العلامات داخل مخزن البطاريات (راجعي فقرة التخزين للاستخدام، جزء قادخال البطاريات).
	لم يتم اغلاق مخزن البطاريات بالشكل الصحيح.	قومي باغلاق مخزن البطاريات بالشكل الصحيح (سوف تسمعين صوت كليك).
	لقد وقع الجهاز في الماء بينما كان مخزن البطاريات مفتوحا.	دعي الجهاز يجف تماما بينما يكون مخزن البطاريات مفتوحا.

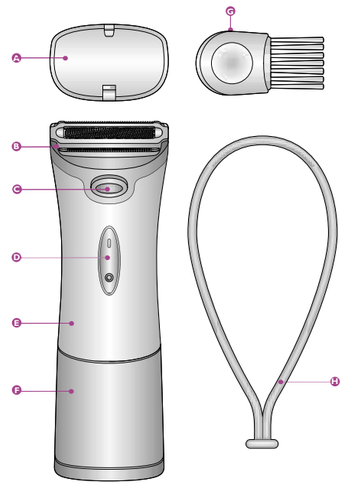
دليل حل المشاكل
اذا كان الجهاز لا يعمل جيدا، قومي أولا بفحص الجدول المبين أدناه. اذا كانت المشكلة ليست مدرجة في هذا الجدول، عندها يكون الجهاز تالفا. في هذه الحالة، ننصحك بتسليم الجهاز الى وكيلك أو الى مركز خدمة في فيليبس معوّدة.

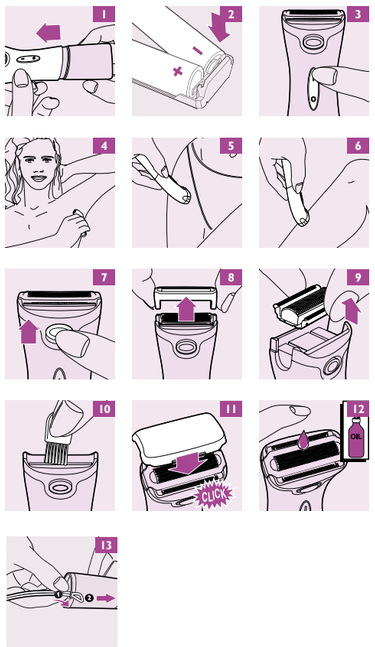
beauty
Ladyshave
HP6317/00



PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé
www.philips.com
4203 000 53171





简体中文

产品简介

使用全新飞利浦美容剃毛器可以从干燥或湿润的皮肤上轻松、快捷且舒适地去除不想要的毛发。

一般说明

Ⓐ 保护盖
Ⓑ 剃毛器刀头部件
Ⓒ 滑块
Ⓓ 开/关按钮
Ⓔ 上部
Ⓕ 下部
Ⓖ 刷子
Ⓗ 浴室挂环

注意事项

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，同时妥善保管以备将来参考。

- 此产品只能用电池进行操作。
- 本产品使用两节 R6 AA 1.5 伏电池。

特别建议您使用飞利浦 LR6 PowerLife 电池。它能提供约 40 分钟剃毛所需的电能。

- 要避免因电池漏液而造成损坏：
  - 不要让阳光直接曝晒美容剃毛器；
  - 不要让剃毛器处于 35 摄氏度以上的环境下；
  - 如果一个月或更长时间不使用产品，请取出电池；
  - 不要将耗尽电量的电池留在本产品中。

使用准备

插入电池

使用两节 R6 AA 1.5 伏电池

1. 装电池时，双手和产品一定要保持干燥。
2. 将产品上下两部分分开（图 1）。
3. 将两节电池放入电池盒中。
   - 确保电池的正负极标志与电池盒上的标志相符（图 2）。
4. 将产品上下两部分合上。

现在可以使用本产品了。

使用产品

1. 按住按钮，打开本产品的电源（图 3）。
2. 将剃毛器刀头部件轻放在皮肤上，轻轻按压，逆着毛发生长的方向缓慢移动美容剃毛器。
   - 本产品适合剃除腋毛（图 4）。
   - 本产品适合剃除比基尼线部位的毛发（图 5）。
   - 本产品适合剃除腿毛（图 6）。
   - 在剃除难以接触到的部位或剃除较长的毛发时，请将滑块向上推，使剃毛器刀头部件处于较高位置（图 7）。

清洁和保养

每次使用后
每次使用后都要清洁美容剃毛器。

不要使用腐蚀性的洗涤液、钢丝绒或抹布、汽油、丙酮等清洁产品。

1. 关闭剃毛器电源。
2. 取下剃毛器刀网（图 8）。

不要用力按压剃毛刀网，以防它受到损坏。

3. 轻轻摇动剃毛刀网，除去毛发。
4. 用附送的小刷子清洁刀网。
5. 取下刀片（图 9）。
6. 轻轻摇动剃毛器，除去毛发储藏室中的毛发。
7. 用刷子清洁毛发储藏室（图 10）。
8. 重新装好剃毛器，并在存放前盖上保护盖（图 11）。
   - 在将保护盖安装到产品上时，请确保剃毛器刀头部件处于较低位置。保护盖完全盖好时，会听到咯哒一声。

每年两次

- 用缝纫机油润滑刀网，每年两次（图 12）。

储存

不使用剃毛器时，可以将其挂在浴室的挂环上存放。

- 以图示的方法将产品系在挂环上（图 13）。

更换

如果您每星期使用剃毛器两次或以上，我们建议您每一至两年更换一次刀网和刀片。

- 只能用原装的飞利浦刀网（型号 HP6117）进行更换。
- 只能用原装的飞利浦刀片（型号 HP6111）进行更换。

环保

不要把废电池当作普通垃圾扔掉，而应把它们交给正式的收集点进行处理。

保修与服务

如果您需要某些信息或有问题，请访问飞利浦网站 www.philips.com 或联系所在国家的飞利浦顾客服务中心（在保证书里可以找到电话号码）。如果所在国家没有顾客服务中心，请联系当地的飞利浦经销商或飞利浦家庭小电器客户服务部。

故障种类和处理方法

如果产品不工作或不能正常工作，请首先按下表进行检查。如果表中没有提到此问题，该产品可能有故障。这时，建议您将产品送到飞利浦授权的维修服务中心进行修理。

问题	原因	解决方案
剃毛效果差	剃毛器刀头脏了。	清洁剃毛器刀头（请参阅清洁与保养）。
	剃毛器刀头部件没有正确放在皮肤上。	将剃毛器刀头部件轻放在皮肤上，轻轻按压，逆着毛发生长的方向缓慢移动美容剃毛器。
	剃毛器刀头主件没有放在适当的位置。	在剃除难以接触到的部位或剃除较长的毛发时，使剃毛器刀头部件处于较高位置。
美容剃毛器发出微弱声响，运行过慢。	电池电量几乎耗尽。	更换电池（请参阅使用准备 一章的插入电池 一节）。
	剃毛器刀头脏了。	清洁剃毛器刀头并使用缝纫机油润滑刀网（请参阅清洁和保养）。
皮肤受刺激的状况比 一般情况要重	刀网损坏或磨损。	更换刀网（请参阅更换）。
	剃毛器刀头部件处于较高位置。	在剃除敏感部位的毛发时（例如，腋毛、比基尼线部位的毛发），确保剃毛器刀头部件处于较低位置。
产品不工作。	电池电量耗尽。	更换电池（请参阅使用准备 一章的插入电池 一节）。
	电池没有正确地放置在电池盒中。	将两节电池重新放入电池盒中。确保电池的正负极标志与电池盒上的标志相符（请参阅使用准备 一章的插入电池 一节）。
	电池盒没有盖好。	正确关闭电池盒（将会听到咯哒 一声）。
	电池盒打开时，产品坠入水中。	打开电池盒，把产品完全晾干。

繁體中文

前言

使用新的飛利浦女用得體刀，您可以迅速、方便而且有效地除去令您尷尬的毛髮，不論是在乾或濕的皮膚表面上。

一般說明

Ⓐ 保護蓋
Ⓑ 刮毛刀頭
Ⓒ 滑動鈕
Ⓓ On/Off 按鈕
Ⓔ 上部
Ⓕ 下部
Ⓖ 清潔刷
Ⓗ 吊環

重要事項

在使用本產品之前閱讀這些說明並保留做未來參考。

- 本得體刀只能使用電池操作。
- 使用兩個 R6 AA 的 1.5 伏特電池來操作得體刀。

強烈建議您使用飛利浦 LR6 PowerLife 電池。它們可充分供應連續除毛約 40 分鐘所需的電力。

- 爲避免因電池漏液造成的損傷：
  - 不可讓得體刀直接曝曬在陽光下；
  - 不要讓得體刀暴露在高於 35°C 的溫度下；
  - 如果預計有一個月以上的時間不會使用得體刀，請將電池取出；
  - 不要將電量耗盡的電池留在刀體內部。

準備使用

裝入電池

使用兩個 R6 AA 的 1.5 伏特電池。

1. 在裝電池時請確認您的雙手與女用得體刀是乾的。
2. 將得體刀的上部從下部拔下(圖1)。
3. 在電池室內裝入兩個電池。
   - 請確定電池的 "+" 及 "-" 極必須與電池室內的標示一致(圖2)。
4. 將得體刀的下部與上部重新組合。

按下按鈕，開啓得體刀的電源。

使用產品

1. 按下按鈕，開啓得體刀的電源(圖3)。
2. 將刮毛刀頭輕輕地靠在您的皮膚上，輕壓皮膚，並將女用得體刀以逆著毛髮生長的方向推移。
   - 女用得體刀適用於腋下(圖4)。
   - 女用得體刀適用於比基尼線(圖5)。
   - 女用得體刀適用於腿部(圖6)。
   - 在刮除較難到達的部位或較長的毛髮時，可將滑動鈕往上推，將刮毛刀頭推往較高的位置(圖7)。

清潔與保養

每次使用後
每次使用後，請清潔您的女用得體刀。

不可使用任何具有腐蝕性的清潔劑、鋼絲絨或布、汽油、丙酮等清潔本產品。

1. 關閉得體刀的電源。
2. 拆下得體刀刀網(圖8)。

請勿施壓在得體刀刀網上以避免損壞。

3. 輕輕搖晃得體刀刀網來清除毛髮。
4. 用隨附的刷子來清掃得體刀刀網。
5. 拆下刀頭組(圖9)。
6. 輕輕搖晃得體刀來清出毛渣室內的毛髮。
7. 用刷子刷輕毛渣室(圖10)。
8. 重新組裝得體刀，並在存放之前，蓋上得體刀保護蓋(圖11)。
   - 當您要將保護蓋蓋上刀體時，請確定刮毛刀頭處於較低的位置。請蓋上保護蓋直到聽見喀噠一聲。

每年兩次
- 每年兩次，用一滴縫紉機油來潤滑得體刀刀網(圖12)。

存放

在您不使用得體刀時，您可以將它存放在浴室中，以如圖所示的方式用蓮蓬頭吊環倒掛。
- 請以如圖所示的方式，將蓮蓬頭吊環扣到得體刀上(圖13)。

更換

如果您每週使用兩次(或以上)得體刀，建議您每一到兩年更換一次得體刀刀網及刀頭組。

- 得體刀刀網只能使用原廠的 Philips 得體刀刀網（型號 HP6117）來更換。
- 刀頭組只能使用原廠的 Philips 刀頭組（型號 HP6111）來更換。

環境保護

不要將舊的電池以一般的家庭廢棄物處理，應將它交由法定的廢電池回收站回收處理。

保證和服務

如果您需要資訊或有問題， 請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com 或聯絡飛利浦在您所在地國家的「飛利浦顧客諮詢服務中心」（您可以在全球通用的保固書內找到該中心的電話號碼）。 如果您的所在地沒有「飛利浦顧客諮詢服務中心」，請向當地飛利浦經銷商，或聯絡飛利浦小家電服務部門。

疑難排解

如果您的女用得體刀沒有作用，或者無法正常作用，請先檢查下表所列的各項。如果問題並不是表中所列的各項，表示您的得體刀可能有問題。若是這種情況，建議您將您的得體刀交由您的經銷商或飛利浦授權服務中心處理。

問題	原因	解決方案
除毛效果不佳	刮毛刀頭髒污。	清潔刮毛刀頭（請參閱 "清潔與保養"）
	刮毛刀頭未正確地靠在皮膚上。	請將刮毛刀頭輕輕地靠在您的皮膚上，輕壓皮膚、並將女用得體刀以逆著毛髮生長的方向推移。
	刮毛刀頭沒有置放到正確的位置。	要刮除較難到達的部位或較長的毛髮時，請將刮毛刀頭設定在較高的位置。
女用得體刀發出微弱的聲響並且轉動太緩慢。	電池電量即將耗盡。	更換電池(請參閱 "準備使用" 中的 "裝入電池"的說明)。
	刮毛刀頭髒污。	清潔刮毛刀頭並以滴一滴縫紉機油來潤滑刀網（請參閱 "清潔與保養"）。
比平常更強烈的皮膚刺痛感	刮毛刀網損壞或磨損。	更換刮毛刀網（請參閱"更換"）。
	刮毛刀頭處於較高的位置。	在您進行敏感部位刮毛時（例如腋下或比基尼線），請確定將刮毛刀頭設定在較低的位置。
女用得體刀沒有作用。	電池電量耗盡。	更換電池（請參閱 "準備使用" 中的 "裝入電池" 的說明）。
	電池未正確地安裝在電池室中。	重新將電池裝入電池室中，確定電池上的正負極（+、-）符號與電池室內所標示的符號方向相同(請參閱 "準備使用" 中的 "裝入電池" 的說明)。
	電池室未關妥。	正確關閉電池室（您可聽見喀噠聲）。
	電池室開啓時，女用得體刀掉入水中。	將電池室打開，讓您的女用得體刀完全晾乾。

한국어

제품소개

새로운 필립스 레이디쉐이브를 사용하시면 빠르고 쉽고 편안하게, 마른 피부 또는 젖은 피부 위의 원하지 않는 체모를 제거할 수 있습니다.

각부의 명칭

Ⓐ 보호캡
Ⓑ 면도 유니트
Ⓒ 슬라이드
Ⓓ 전원스위치
Ⓔ 상부
Ⓕ 하부
Ⓖ 브러시
Ⓗ 샤워 고리

주의사항

제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 이 제품은 건전지로만 작동됩니다.
- R6 AA 1.5 V 건전지 2개를 사용하십시오.

필립스 LR6 파워라이프 건전지 사용을 권장합니다. 새 건전지 장착시 약40분 동안 면도하실 수 있습니다.

- 건전지의 누출을 막기위해:
  - 레이디쉐이브를 직사광선에 노출하지 마십시오.
  - 레이디쉐이브를 35°C;이상의 열에 노출하지 마십시오.
  - 한달 이상 제품을 사용하지 않을 경우에는 건전지를 분리하여 보관하십시오.
  - 수명이 다한 건전지를 제품에 장착한 채로 두지 마십시오.

사용하기 전의 준비 사항

건전지를 끼우십시오.

R6 AA 1.5V 건전지 2개를 사용하십시오.

1. 건전지를 끼우기 전에 손과 제품이 마른 상태인지 확인하십시오.
2. 제품의 상단부를 집아당겨 하단부와 분리하십시오(그림 1).
3. 건전지함에 건전지 2개를 끼우십시오.
   - 건전지의 극성 (+/-)이 바르게 끼워졌는지 확인하십시오(그림 2).
4. 제품의 하단부를 상단부에 재부착하십시오.

제품 사용 준비가 끝났습니다.

제품 사용

1. 전원버튼을 눌러 레이디쉐이브의 전원을 켜십시오(그림 3).
2. 면도 유니트를 피부에 가볍게 올려놓으신 후, 제품을 피부에 가볍게 누르면서 체모가 자라는 반대방향으로 천천히 면도하십시오.
   - 레이디쉐이브는 겨드랑이 부분을 면도하는데 적합합니다(그림 4).
   - 레이디쉐이브는 비키니라인을 면도하는데 적합합니다(그림 5).
   - 레이디쉐이브는 다리부위를 면도하는데 적합합니다(그림 6).
   - 손이 당기 힘든 부위나 긴 털을 면도하는 경우에는, 면도 유니트가 높은 위치로 이동할 수 있도록 슬라이드 스위치를 위쪽으로 밀어올려 주십시오(그림 7).

제품 청소와 유지

매 회 사용 후
레이디쉐이브 사용 후에는 항상 제품을 청소하십시오.

제품 청소를 위해 부식성 세제나 연마제, 휘발유, 아세톤 등은 사용하지 마십시오

1. 레이디쉐이브의 전원을 끄십시오.
2. 면도망을 분리하십시오(그림 8).

쉐이빙 호일이 손상될 수 있으므로 심하게 누르지 마십시오.

3. 망에 남아 있는 체모를 가볍게 흔들어서 제거하십시오.
4. 브러시를 사용하여 면도망의 체모를 털어내십시오.
5. 커터 블록를 분리하십시오(그림 9).
6. 체모받이를 가볍게 흔들어서 체모를 제거하십시오.
7. 브러시로 체모받이를 털어내십시오(그림 10).
8. 제품을 다시 맞추시고 보호캡을 씌운 후 보관하십시오(그림 11).
   - 제품에 보호캡을 씌울 경우, 면도 유니트가 낮은 위치에 있는지 확인하십시오. 보호캡을 올바르게 장착한 경우 딸칵 소리가 납니다.

일년에 2번

- 일년에 두 번 정도 면도망에 재봉틀용 기름을 치십시오(그림 12).

보관

제품을 사용하지 않으실 때는 샤워 고리에 거꾸로 걸어서 보관하실 수 있습니다.

- 그림과 같이 샤워 고리를 제품에 부착하십시오(그림 13).

교환

레이디쉐이브를 1주일에 2회 이상 사용하시는 경우에는 1~2년에 한번씩 면도망과 커터블록을 교체하십시오.

- 면도망은 필립스 면도망 (모델명 : HP6117)으로만 교체할 수 있습니다.
- 커터블록은 필립스 커터블록 (모델명 : HP6111)으로만 교체할 수 있습니다.

환경 보호

수명이 다한 건전지는 일반 생활용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 건전지 수거함에 버리십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스 전자 홈페이지 (www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스 전자: (02)709-1200 * 고객상담실: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

제품이 작동하지 않거나 올바르게 작동하지 않는 경우에는 다음의 리스트를 먼저 확인하시기 바랍니다. 해당 문제가 아래의 리스트에 포함되어 있지 않은 경우, 제품에 결함이 있을 수 있습니다. 이런 경우, 필립스 서비스센터를 방문하시기 바랍니다.

문제	원인	해결 방법
엉성한 면도 결과	면도 헤드가 지저분하다.	면도 헤드를 청소하십시오 ('제품청소와 유지' 란을 참조하십시오).
	면도 유니트가 피부에 올바르게 놓여지지 않았다.	면도 유니트를 피부에 가볍게 올려놓으신 후, 제품을 피부에 가볍게 누르면서 체모가 자라는 반대방향으로 천천히 면도하십시오.
	쉐이빙 유니트가 적당한 위치에 놓여지지 않았다.	손이 당기 힘든 부위나 털이 긴 곳을 면도하는 경우에는, 면도 유니트가 높은 위치로 이동할 수 있도록 슬라이드 스위치를 위쪽으로 밀어올려 주십시오.
레이디쉐이브가 약한 소리를 내며 너무 느리게 작동한다.	건전지의 수명이 거의 다했습니다.	건전지를 교체하십시오. ('사용하기 전의 준비사항'란 에 건전지 삽입부분을 참조하십시오).
	면도헤드가 지저분하다.	면도 헤드를 청소한 후 재봉틀용 기름으로 면도망을 닦아주십시오 ('제품청소 및 유지'란을 참조하십시오.)
평상시보다 심한 피부 자극	면도망이 손상되었거나 닳았다.	면도망을 교체하십시오 ('교환'란을 참조하십시오).
	면도 유니트가 상위 포지션에 있다.	겨드랑이나 비키니라인 등과 같이 민감한 부위를 면도하는 경우 면도 유니트가 낮은 포지션에 있는지 확인하십시오.
제품이 작동하지않는다.	건전지의 수명이 다하였다.	건전지를 교체하십시오 ('사용전의 준비사항'란의 건전지 삽입부분을 참조하십시오).
	건전지가 건전지함에 올바로 놓여지지 않았다.	건전지함에 건전지 2개를 다시 넣으십시오. 건전지의 극성 +/-이 올바르게 놓여졌는지 확인하십시오 ('사용전의 준비사항'란의 건전지 삽입부분을 참조하십시오).

문제	원인	해결 방법
	건전지함이 올바르게 닿혀지지 않았다.	건전지함을 올바르게 닿으십시오 (딸칵 소리가 납니다).
	건전지함이 열린 상태에서 제품이 물에 떨어졌다.	건전지함을 열어놓은 상태에서 제품을 완전히 건조시키십시오.

فارسی

مقدمه

با لیدیشیو (Ladyshave) فیلیپس جدیدتان میتوانید بطور سریع،آسان و راحت موهای زائد را از پوست خشك یا مرطوب جدا کنید.

شرح کلی

Ⓐ درپوش محافظ
Ⓑ واحد موتراش
Ⓒ دکمهٔ کشوئی
Ⓓ دکمهٔ روشن/خاموش
Ⓔ قسمت بالایی
Ⓕ قسمت پائینی
Ⓖ بروس
Ⓗ حلقه

مهم

قبل از استفاده از دستگاه، دفترچهٔ راهنما را بدقت مطالعه کنید و برای مراجعات بعدی از دفترچهٔ راهنما نگهداری کنید.

- این دستگاه فقط با باتری کار میکند.
- دستگاه با باتریهای ۱٫۵ ولت R6 AA کار میکند.

توصیه میکنیم که از باتریهای LR6 PowerLife فیلیپس استفاده کنید. آنها انرژی کافی را برای تقریباً ۴۰ دقیقه تراش عرضه میدهند.

- برای جلوگیری از صدمه ناشی از نشت باتری :
  - لیدیشیو (Ladyshave) را در معرض آفتاب قرار ندهید؛
  - دستگاه را در دمای بیش از ۳۵ درجهٔ سانتیگراد قرار ندهید؛
  - اگر دستگاه را برای یك ماه یا بیشتر استفاده نمیکنید، باتریها را از داخل آن خارج کنید؛
  - باتریهای خالی را در دستگاه باقی نگذارید.

آماده سازی برای استفاده

جاگذاردن باتریها

از دو باتری ۱٫۵ ولت R6 AA استفاده کنید.

۱ دقت کنید که در هنگام جاگذاردن باتریها دستهایتان و لیدیشیو (Ladyshave) خشك باشند.

۲ قسمت بالایی دستگاه را از قسمت پائینی جدا کنید (شکل ۱).

۳ دو عدد باتری در جایباتری بگذارید (شکل ۲).

- دقت کنید که + و - نشان داده شده بر روی باتریها و جایباتری با هم مطابقت کنند.

٤ قسمت پائینی دستگاه را به قسمت بالایی آن وصل کنید.

اکنون لیدیشیو (Ladyshave) برای استفاده آماده است.

استفاده از دستگاه

۱ لیدیشیو را با فشار دادن دکمه روشن کنید (شکل ۳).

۲ واحد موتراش را به آرامی روی پوست گذاشته و لیدیشیو را درحالیکه با ملایمت فشار میدهید به آرامی در خلاف جهت رشد مو حرکت دهید.

- لیدیشیو برای تراشیدن موهای زیر بغل مناسب است (شکل ٤).
- لیدیشیو برای تراشیدن خط مایو مناسب است (شکل ٥).
- لیدیشیو برای تراشیدن موهای پا مناسب است (شکل ٦).
- هنگام تراشیدن قسمتهای مشکل و موهای بلند، دکمهٔ کشوئی را به سمت بالا فشار دهید تا واحد موتراش در بالاترین وضعیت قرار گیرد (شکل ۷).

نظافت و نگهداری

بعد از هر استفاده
بعد از هر بار استفاده از لیدیشیو آنرا تمیز کنید.

از مواد پاك کنندهٔ خورنده، مواد شویندهٔ پارچه، بنزین، اسیتون، وغیره برای تمیز کردن استفاده نکنید.

۱ لیدیشیو را خاموش کنید.

۲ ورقهٔ تراش را جدا کنید (شکل ۸).
برای جلوگیری از صدمه رساندن به ورقهٔ تراش، به آن فشار نیاورید.

۳ ورقهٔ تراش را با ملایمت تکان دهید تا موها از آن خارج شوند.

٤ ورقهٔ تراش را با بروس همراه تمیز کنید.

٥ بلوك تیغ را جدا کنید (شکل ۹).

٦ لیدیشیو را با ملایمت تکان دهید تا موها ازمحفظهٔ مو خارج شوند.

۷ محفظهٔ مو را بروس بکشید (شکل ۱۰).

۸ لیدیشیو را دوباره سوار کنید و قبل از انبار کردن درپوش محافظ را بگذارید (شکل ۱۱).

- لطفاً زمانیکه درپوش محافظ را روی دستگاه قرار میدهید اطمینان حاصل کنید که واحد موتراش در پایین ترین حالت قرار گرفته باشد. درپوش با صدای کلیك چفت میشود.

دو بار در سال

- ورقهٔ تراش را دو بار در سال با یك قطره روغن چرخ چرب کنید (شکل ۱۲).

نگهداری کردن

زمانیکه شما از لیدیشیو (Ladyshave) استفاده نمیکنید میتوانید آنرا بطور وارانه توسط حلقه در حمام آویزان کنید.

- حلقه را بطریق نشان داده شده در عکس به دستگاه وصل کنید (شکل ۱۳).

تعویض کردن

اگر شما لیدیشیو (Ladyshave) را دو بار در هفته یا بیشتر استفاده میکنید، به شما توصیه میکنیم ورقهٔ تراش و بلوك تیغ را هر یك تا دو سال تعویض کنید.

- ورقهٔ تراش را فقط با نوع اصلی فیلیپس (مدل HP6117) تعویض کنید.
- بلوك تیغ را فقط با نوع اصلی فیلیپس (مدل HP6111) تعویض کنید.

محیط

باتریهای خالی را به همراه سایر زباله های خانه بیرون نیاندازید، آنرا به مراکز ذیصلاح ارائه دهید.

ضمانت و خدمات

در صورت نیاز به اطلاعات و یا برطرف کردن مشکلات، خواهشمندیم به وب سایت فیلیپس www.philips.com مراجعه کنید و یا با بخش سرویس در کشورتان تماس حاصل فرمائید (شماره تلفن این مرکز را در دفترچهٔ ضمانت جهانی خواهید یافت). در صورت عدم وجود یك مرکز خدمات مشتریان فیلیپس در کشورتان به فروشنده محلی فیلیپس خود روی آورده و یا با Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. تماس بگیرید.

رفع مشکل

اگر دستگاه کار نمیکند یا به خوبی کار نمیکند، ابتدا لیست زیر را بررسی کنید. اگر در این لیست به مشکل اشاره نشده احتمالاً دستگاه خراب شده. در این صورت توصیه میکنیم که دستگاه را نزد فروشنده خود یا یك مرکز تأیید شده توسط فیلیپس ببرید.

مشکل	علت	راه حل
نتیجهٔ اصلاح نامرغوب است	سرموتراش کثیف شده.	سرموتراش را تمیز کنید (به بخش ' نظافت و نگهداری' رجوع کنید).
	واحد تراش بطور صحیح بر روی پوست قرار نگرفته.	واحد تراش را به آرامی روی پوست گذاشته و لیدیشیو را درحالیکه با ملایمت فشار میدهید به آرامی در خلاف جهت رشد مو حرکت دهید.
	واحد تراش در حالت شایسته قرار نگرفته.	برای تراشیدن قسمتهای مشکل و موهای بلند واحد تراش را دربالاترین حالت قرار دهید.
لیدیشیو صدای ضعیفی تولید میکند و بسیار آهسته کار میکند.	باتریها تقریباً خالی شده اند.	باتریها را تعویض کنید (به بخش ' آماده سازی برای استفاده ' و قسمت ' جاگذاردن باتریها' رجوع کنید).
سرموتراش کثیف شده.	سرموتراش را تمیز کنید و ورقهٔ تراش را با یك قطره روغن چرخ چرب کنید (به بخش ' نظافت و نگهداری' رجوع کنید).	
ناراحتی پوستی شدیدتر از معمول	ورقهٔ تراش صدمه دیده و یا مستهلك شده.	ورقهٔ تراش را تعویض کنید (به بخش ' تعویض کردن ' رجوع کنید).
واحد موتراش در بالاترین حالت قرار دارد.	زمانیکه در حال تراشیدن قسمتهای حساس مانند زیر بغل و خط مایو هستید اطمینان حاصل کنید که واحد موتراش در پایین ترین حالت قرار گرفته.	
دستگاه کار نمیکند.	باتریها خالی هستند.	باتریها را تعویض کنید (به بخش ' آماده سازی برای استفاده ' و قسمت ' جاگذاردن باتریها' رجوع کنید).
باتریها بطور صحیح در جایباتری قرار نگرفته اند.	باتریها را دوباره در جایباتری جایگزین کنید اطمینان حاصل کنید که + و - نشان داده شده بر روی باتریها و جایباتری با هم مطابقت کنند (به بخش ' آماده سازی برای استفاده ' و قسمت ' جاگذاردن باتریها' رجوع کنید).	
جایباتری کاملاً بسته نشده.	جایباتری را کاملاً ببندید (صدای کلیك خواهید شنید)	
در حالیکه قسمت باتری باز بوده دستگاه در آب افتاده.	درحالیکه جایباتری باز است اجازه دهید تا دستگاه کاملاً خشك شود .	